N:o 136. 1899.

WIBORGSBLADET.

N:o 136. 1899.

Söndagen den 10 September.

Kontor: för prenumeration och annonsering i bladets tryckeri Vakttornsgatan 19. *Telefon N:o 29.*

Prenumerationspris: I Wiborg: Helt år Fmk 12: —; trefjärdedelsår Fmk 9: —; halft år Fmk 6: 50 och fjärdedelsår Fmk 3: 50. **För landsorten** tillkomma postförvaltarearvode och försändningsprocent. **I Ryssland:** Helt år 6 rbl och halft år 3 rbl 25 kop.

Ansvarig redaktör: CARL JOH. TOLLET. (Träffas i redaktionsangelägenheter alla dagar kl. 8—11 f. m. och kl. 5—6 e. m.)

Annonspriset: Före texten 20 p. och efter densamma 15 penni per petitrad. Dödsfallsannonser 3 mk. om vigde och födde 1 mk. 50 p. Annonserna böra hälst inlämnas på aftonen före tidningens utkommande.

Redaktionsbyrå: Vakttornsgatan N:o 19. *Telefon N:o 29.*

IVAR SCHRÖDER, Advokat i Finland. Adress: Wiborg.

LOUIS DE SALIGNAC & C:o
Cognac.
Representant: **G. Hagman,** *Wiborg.*

Måleriaffär
A. Palonen.
Etablerad 1872.

Alex. F. Lindberg
Helsingfors, N. Espl. g. 33.
Researtiklar, såsom: koffertar. kappsäckar, reväskor, hattaskar, bärremmar.
300 portmonnä sorter från 15 p. till 24 mk. st.
100 olika plånböcker, papyrossetuier, hängslen från 80 p. paret, kammar, borstar, juristportföljer från 7 m. s. hundhalsband, knifvar, ridpiskor m. m. Erkändt billiga priser.

Läkare.
Doktor *H. Backman,* Rektor Bergroths gård i hörnet af Torkelsgatan och Rådhusgrannstorget från kl. 8—10 f. m. och 4—5 e. m.
„ *K. Schröder,* kl. 9—11 f. m. o. 5—6 e. m. Thesleffs gård vid salutorget Tel. 223.
„ *A. Kraatz,* kl. 9—11 f. m. o. 5—6 e. m. handl. Tahts f. d. Kihlgrens arfv. gård.
„ *R. Schatelowitz,* kl. 10—12 f. m. & 5—6 e. m. *Kvinno-* och *barnsjukdomar.* Kaufmans gård, Katarinegatan. Tel. 843.
„ *A. v. Fieandt* kl. 9—11 f. m. Länesjukhuset.
Tandläkare Dr *E. Rolle* 9—1. 3—5. Katharinegatan 13. Cloubergs gård. Telefon 142.
Sjuke intagas i länesjukhuset kl. 1—2 e. m. Af olycksfall träffade intagas alla tider af dygnet.

Massage och sjukgymnastik
meddelas af
Torsten Lindberg.
Katarinegatan N:o 37. Viklunds stenhus. Telefon 854.
Träffas säkrast kl. 2—4 e. m.

Sakförare-kontor.
Ivar Schröder, advokat i Finland, professor Palmbergs villa invid Papula bro, träffas säkrast emellan kl. 4—5 på dagen. Telefon № 41.

Fattigsaköfaren
träffas från kl. 4—5 e. m. Nisulas gård Katarinegatan N:o 43.

Advokat & Affärsförmedlingsbyrå
Wilhelm Rothe
Mottagningstid å kontoret Katharinegatan 10, fr. kl. 10 f. m.—1 eft. m.
Telefon: kontor № 540, priv. bostad № 113.

Karl Söderhjelm.
Magnusgatan 6. Tel. N:o 26.

Försäkringskontor.
Lif- och brandförsäkringsbolaget
Skåne.
Agent i Wiborg
G. Hagman.

Brandförsäkringsaktiebolaget
POHJOLA.
Agenter i Wiborg:
A. Wiklund. M. Pietinen. G. Degerman. G. Sidorow. (Rothes kontor).
Häkli, Lallukka & C:o.

KULLERVO Olycksfallsförsäkrings Aktiebolag.
Agenter: Häkli, Lallukka & C:o, M. Pietinen, F. Schwindt och G. Sidorow.

Ryska Brandförsäkrings-bolaget af år 1867,
afslutar brandförsäkringar emot billiga premier. Nödiga upplysningar och anmälningsblanketter erhållas hos
K. W. Lindberg.
General-agent för östra Finland, Katarinegatan N:o. 37 (Wiklunds stenhus kvarter N:o. 10) öppet fr. kl. 10—12 f. m. Telefon 161.

Från affärsvärlden.
Sportmagasin.
Torkelsgatan 4 Telefon 750.

Grand Champagne
Mont de Bruyère
serveras å alla restauranter och säljes hos alla vinhandlande.

KURSER.

Finlands Bank den 10 September.

	Försäljnings-kurs. Fmk. pk	Inköp kurs. Fmk. pk
S:t Petersburg k. s.	267: 60	266: 30
London k. s.	25: 40	25: 18
90 dd.	— —	24: 98
Paris k. s.	100: 60	99: 80
90 dd	— —	99: 10
Hamburg k. s.	123: 90	123: 30
90 dd.	— —	121: 90
Lübeck k. s.	123: 90	123: 30
90 dd.	— —	121: 90
Berlin k. s.	123: 90	123: 30
90 dd.	— —	121: 90
Frankfurt a. M. k. s.	123: 90	123: 30
90 dd.	— —	121: 90
Amsterdam å vista	209: —	—: —
90 dd.	— —	206: 50
Stockholm k. s.	139: 10	138: 40
Antverpen k. s.	100: 40	99: 50
Antverpen 90 dd.	—: —	98: 70
Kristiania k. s.	139: 10	138: 40
Köpenhamn k. s.	139: 10	138: 40

Förlofwade.

Hbl. 1 g.

Ester von Nandelstadh
Sanfrid Lojander.

SAMMANTRÄDE.

Kristliga föreningen af Unga Kvinnor,

samlas i finska klassiska lyceum söndagen den 10 September kl. 6 e. m.

Bibelförklaring af Pastor Lillqvist. Diskussion i anledning af basaren.

Fordringsegarena i Handlanden Carl Haschkes till konkurs upplåtna bo behagade sammanträda å Handelsgillets lokal i Wiborgs stad den 11 September 1899 kl. 5 e. m. för att öfwerlägga och besluta om särskilda boet rörande angelägenheter; och erinras om konkursstadgans föreskrift att frånwarande borgenärer få åtnöjas med de närwarandes beslut.

Godemännen.

Arbetarnas Konsumföreningens

ordinarie höstsammanträde hålles i Viborgs kommunalhus den 17 dennes kl. 4 e. m., där icke blott i stadgarna bestämda ärenden utan äfven stadgarnas förändring diskuteras och beslutes.

TILL SALU.

En mindre, i godt skick warande centerbordsbåt säljes billigt genom

Albert Lindqwist.
Sohlbergs kontor.

Till följd af bortflyttning från orten försäljes till värkligen billigt pris en ny, i godt skick varande villa i närheten af Savitaipale by. Villan är belägen å egen jord samt på ett synnerligen naturskönt ställe, på stranden af en örik sjö med ångbåtsstrand på några kilometers afstånd, dit ångare från Villmanstrand anländer dagligen. Trägård och litet jord för åkerbruk finnes. Om köpesumman, byggnaderna m. m. erhålles närmare underrättelser af pastor Felix Relander, finska församlingens kyrkhus i Petersburg, och i Wiborg af

(Viip. 2. 1. 21) **Otto Ekroos.**

Delikatess Hafre-Gryner.
Atleto, hållbara och fin fina till smaken, erhållas i hvarje välförsedd Kolonial- och Matvaruhandel.
Obs.! Atleto gryn förekomma och existera endast i rosen-röda pakett. Parti order till fabrikspris emottaga de flesta kontor samt **F. W. Mielck & C:o.**
Fråga efter Atleto gryn.

Commissionslager
af
P. C. RETTIG & C:os
I ÅBO
prisbelönta tillverkningar
såsom **Kardustobak, Cigarrer** och **Papyrosser** till abrikspriser i parti, hos
W. DIPPELL.

Äkta Viner
till moderata pris, såsom: Scherry — Madeira — Portviner — röda och hvita Bordsviner — söta viner — Champagne af flere bästa qvalitéer varierande i pris emellan 13 och 4 mark flaskan — Cognac — Rom — Likörer — Arakpunsch — Engelskt och Ekenäs porter och öl säljes i stort urval i
F. W. Mielck & C:o Vinhandel
öppet emellan 9—6 e. m. tel. 207.

Faller edert hår af?
Orsaken härtill är i nio fall af tio parasitära hudsjukdomar (Seborrhé, Mjell o. d.) „F. PAULI's AZYMOL-STIMULUS" är enligt framstående läkares intyg det bästa hårvatten och medel häremot. Begagna F. Paulis Azymol-Stimulus och Ni ångrar Eder icke. (F.T A 9119)

Hela Fyrvärkerilagret
realiseras
med 25 % rabatt i
Oldenburgs
Pappershandel.

I tjänst åstundas.

En folkskolan genomgången yngling kan genast erhålla plats å Wiborgsbladets tryckeri.

UTBJUDES HYRA.

Ett möbleradt rum med skild ingång, Kaserngatan 6, kv. 6.

Bortsprungen.

Viip. 3 g. 1 s. 19 r.

Den 1 September försvann från Ykspää gård i Viborgs socken undertecknad tillhöriga stöfvaren „Rapp", svart, med ben, nos, bröst och ögon tecknade med brunt och obetydligt hvitt på tårna och i bringan. Hederlig belöning utlofvas åt den, som kan återställa hunden till

Ingeniör Björkenheim.
Kaukas, Villmanstrand.

DIVERSE.

Barnträgård.
I medlet af September öppnar undertecknad härstädes en Privat Svensk Barnträgård (Fröbels metod.) Barnens ålder 3 till 7 år. Anmälningar kunna ske hos Fröken Maini Gräsbeck. Kasärng. N:o 6.
Maini Gräsbeck.

Den 14 sept. öppnas en kurs i
Dubbel Ital. Bokföring.
Brahegatan 12.
E. Alfthan,
träffas kl. 3—5 e. m.

Engelska lektioner
Davidsgatan 4. Telef. 300.
Mme Tissot D'aguette.

Tyska och **engelska** lektioner meddelar
G. Schulze.
Svartmunkegatan, Jakowleffs gård. Telefon 193.

Min „handelsvetenskaplig" kurs i
dubbel ital. bokföring
börjar torsdagen den 14 September kl. 7 e. m.
L. Herold,
hörnet af Torkels- och Brahegatan. Telefon 87.

Från den 15 September öppnas praktiska kurser i franska språket. Benägen anmälan göres hos
Fru M. Blagowetschenski.
Dawidsgatan 4. Telef. 300.
Träffas 11—12 f. m. och 1/2 5—1/2 6 e. m.

Informator
(Schweizare),
ledig från kl. 9—3, meddelar undervisning i franska och tyska språken. Svar under märket J. B. 50 till detta blads kontor.

Pianostämmaren
Wasström
anländer till staden under denna vecka. Anmälningar om stämning emottagas af
K. Höckert.
Tel. 562.

F. O. Klingström
(etablerad sedan 1852.)
Lübeck och Hamburg.
Innehafvare Hermann Warncke,
Kongl. Svensk och Norsk v. Konsul i Lübeck
Expedition för ångarena **„Imatra", „Wiborg"** och **„Afrika"**
rekommenderar sig för ombesörjande af
Speditioner
samt utföras skyndsamt och billigt.

Wekrotniemi
Snickerifabrik
Telefon N:o 767.
Försäljningslokal:
Hörnet af Katarine- och Svartmunkegatan. Tel. N:o 326.
Ständigt lager af allehanda
Möbel, madrasser, tyg, gardiner, fjäder etc.
Emottages beställningar å dörrar, fönster, butik-, kontor-, bank-, skol-inredningar och amerikanska takdekorationer.
Möbel och fönster tapetserier.
Arbeten utföras snabbt och omsorgsfullt.
PRISEN MODERATA.
Obs.! *Bildhuggeri- och Ornamentarbeten.*

Obs.! Herrar Handlande Obs.!
Helsingfors tvålfabriks såsom den bäst kända
Gula och Marmorerade **Tvål**
säljes från lager för Östra Finland.
Matti Roiha.

Vicehäradshöfdingen
FRITZ WIIK
Juridiska byrå
Wiborg. Torkelsgatan N:o 20.
Utför alla slags juridiska och affärsuppdrag.

Lübeck—Wiborg—Kotka.
Ångfartygen
Wiborg, Kapt. P. H. Karstedt, **Imatra,** E. Schöning, **Afrika,** G. Tretau, **Alice Krohn,** I. Andersen.
komma att under instundande seglationstid underhålla regelbunden kommunikation emellan **Lübeck—Wiborg—Kotka** sålunda, att en af ångarene afgår **hvarje fredag från Lübeck** samt från **Wiborg** och **Kotka** efter försiggången lossning och lastning.
Närmare meddela och speditioner ombesörja Herr **F. O. Klingström i Lübeck och Hamburg** samt
John Rob. Stünkel
i Wiborg.

Esplanadpaviljongen
Middag med Musik
i morgon kl. 3—5 e. m.
A. RÄSÄNEN.

Saarela folkskoledistrikts
Lotteri och Folkfest
uppskjutes för regnvädrets skull till söndagen den 17 dennes.
(V.S.1.1.40) **Lotteribestyrelsen.**

OTTO EKROOS' Bokhandel, Wiborg, Torkelsgatan N:o 8. Telefon N:o 867.

Advokat & Affärsförmedlingsbyrå WILHELM ROTHE.
Mottagningstid å kontoret, Katharinegatan 10, fr. kl. 10 f. m.—1 eft. m. Telefon kontor N:o 540, priv. bost. N:o 113.

Kansallis-Osake-Pankki

emottager penningar på

Depositions räkning

med rörlig ränta.

Å sålunda deponerade medel godtgör Banken den i tidningarna kungjorda **högsta depositionsränta**. Vid inträffande ränteförändring tillämpas den nya räntesatsen utan föregående uppsägning omedelbart efter kungörelse därom i tidningarna.

Uppsägningstiden för dessa depositioner är 6 månader.

Banken utfärdar därjämte såsom förut depositionsbevis med vid bevisets utfärdande fastställd ränta, hvilken genom uppsägning och efter i beviset angifven uppsägningstid förändras.

Banken emottager äfven medel på depositions-kontokurant, hvarvid högsta depositionsränta godtgöres och upplupen ränta halfårsvis lägges till kapitalet.

Ett obegränsadt antal

Velocipeder

emottagas i

Vinterkvarter

å bägge mina reparationsvärkstäder i hörnet af Vall- & Gråmunkegatorna samt Torkels- & Smedjegatorna till **2: 50** p:i styck.

Velocipederna äro under vintern försäkrade till deras fulla värde.

☞ Gamla kunder erhålla plats för sina velocipeder gratis.

Fotografiska & Elektriska magasinet,

A. J. Lindholm.

Velocipederna afhämtas om anmälan göres till telefon N:o 194.

En à två mindre skolflickor emottagas i helinackordering hos Häradshöfding Wiik. Torkelsgatan N:o 20.

OFFENTLIGA NÖJEN.

Söndagen den 10 september 1899

föranstaltar

Viborgs Roddklubb

i händelse af gynsam väderlek

En stor

Venetiansk regatta

till Beckbruket

kl. 7 e. m.

Militärmusik medföljer.

I regattan äro äfven utom klubben stående personer välkomna.

Obs.! För två vackrast illuminerade farkoster utdelas i pris 25 och 15 mark.

Bestyrelsen.

Suomal. Maaseututeaatteri

Wiipurissa.

Sunnuntaina Syyskuun 10 päivänä 1899

Murtovarkaus

Näytelmä 5 kuvaelmassa, kirj. Minna Canth.

Ovet avataan klo ½8. Näytäntö alkaa klo 8. Pilettejä myydään teaatterin pilettikassassa näytännön edellisenä päivänä klo 11—½3 ja näytäntöpäivänä klo 12—2 sekä 4:stä ip. näytännön loppuun.

Wiborg d. 10 September.

Ett viktigt val.

Såsom tidigare omnämts och såsom äfven framgår af en i dagens blad härom utfärdad kungörelse är allmän rådhusstämma utlyst till den 27 dennes i och för anställande af val för besättandet af den efter doktor Th. Thesleffs frånfälle ledig blifna stadsläkare tjänsten härstädes. I betraktande af de i flere afseenden viktiga åligganden, hvilka ankomma å bemälda funktionär, är valet i fråga af den betydelse, att det vore önskligt att den allmänna uppmärksamheten i tid blefve riktad härpå.

Tjänsten har, såsom bekant, ansökts af biträdande stadsläkarna å denna ort, doktor *Magnus Gadd* och doktor *Paul Thuneberg*. Genom en mångårig värksamhet härstädes hafva hvardera sökandena dokumenterat sig som dugande och af allmänheten uppburna läkare, hvarom vittnar den vidtomfattande praktik, hvilken de härunder förvärfvat sig. Men, utan att på något sätt vilja underskatta doktor Thunebergs förtjänster, hålla vi dock före att, då det gäller besättandet af i fråga varande tjänst, doktor Gadd härvidlag eger så stora företräden, att det vore djupt att beklaga i händelse någon annan än han komme att utnämnas härtill. Vi hafva därför nu redan velat fästa valmännens uppmärksamhet på det stundande valet, och rikta till dem en uppmaning att hafva detsamma i godt minne samt enigt och mangrant rösta på doktor Magnus Gadd. Vi hafva härtill så mycket större skäl som, enligt hvad det förljudes, agitation i annan riktning pågår.

En omständighet som, då det är fråga om en persons lämplighet för en befattning, gifvetvis är af stor betydelse, är den, huruvida aspiranten är förtrogen med de härmed förenade åliggandena. Och då man, såsom sig bör, betraktar saken ur denna synpunkt, kan det väl ej finnas mer än en åsikt om, att doktor Gadd eger obestridda företräden framom sin medsökande. Under de tre år, som doktor Gadd fungerat som biträdande stadsläkare härstädes, har han hunnit göra sig fullt förtrogen ej allenast med förhållandena i detta samhälle och med de till nyssnämda tjänst hörande åliggandena, utan har han dessutom särskilda gånger skött stadsläkaretjänsten, och detta på ett sätt, som till fullo ådagalagt att han är härtill såväl fullt kompetent som hyser ett varmt intresse för härtill hörande uppgifter, hvilka, förutan de egentliga läkareplikterna, äro af ganska mångsidig art.

Det sistantydda framgår nog samt af § 1 ur den för stadsläkaren gällande instruktionen, hvari det heter bl. a.:

„Stadsläkaren skall vaka öfver de allmänna hälsoförhållandena i staden samt i sådant afseende fästa sin uppmärksamhet vid alla inom staden och dess område belägna hus och gårdar, fabriker, handtvärkerier, arbetarebostäder med flere dylika och andra till allmänt eller enskildt bruk upplåtna inrättningar, hvilka ej stå under offentlig myndighets uppsikt. Upptäcker han därvid skadliga missförhållanden, bör han uppmana vederbörande att dem afhjälpa samt, ifall sakens vikt det fordrar, därom hos Hälsovårdsnämden anmäla.“

Mångartade andra åligganden ankomma dessutom å i fråga varande funktionär — vi framhålla endast läkarevården på kommunala sjukhuset — med hvilket alt doktor Gadd emellertid redan blifvit fullt förtrogen, hvarom ock i sin mån vittnar de många sakrika utlåtanden, som rörande stadens sanitära och sjukhusförhållanden blifvit af honom afgifna.

Då doktor Gadd till alt detta, såsom redan tidigare framhållits, dokumenterat sig som en framstående läkare, hålla vi före, att han, då det gäller besättandet af stadsläkaretjänsten, är den rätta mannen på den rätta platsen.

Notiser för dagen.

— **Vid senatens plenum** i går föredrogos geheimerådet von Plehwes utnämning till t. f. ministerstatssekreterare och grefve Carl Armfelts utnämning till t. f. adjoint.

Det förljudes, att ingen framställning kommer från senatens sida att göras i anledning af förstnämda utnämning.

— **Domarekåren.** Häradshöfdingen i Lappvesi domsaga, hofrättsassessorn *Alfred Thomé*, har befriats från förrättandet af innevarande års lagtima höstting i Savitaipale och Suomenniemi socknars tingslag, hvarhos hofrättsauskultanten *Birjer Jarl Floman* förordnats att nämda ting förrätta.

— **Generalguvernörsadjointens cirkulär till guvernörerna.** General Schipoffs af oss i gårdagen blad återgifna skrifvelse till senaten åtföljdes af ett till guvernörerna i landet riktadt cirkulär, däri general Schipoff påminner om, att senaste vår ett antal folkbildningsföreningar hos senaten ansökte om stadfästelse af sina stadgar. Då emellertid dessa stadgar vore affattade i nog sväfvande ordalag och icke tydligt angåfvo föreningarnas syfte, ansåg sig h. exc. generalguvernören icke kunna godkänna desamma, hvarför de insändes till Hans Majestäts pröfning. Hans Majestät resolverade, att dylika föreningars stadgar under nuvarande förhållanden icke borde stadfästas.

Emellertid säger sig general Schipoff på grund af uttalanden i tidningsprässen hafva anledning att förmoda, att föreningar af antydt slag, med kringgående af Hans Majestäts resolution, utöfva sin värksamhet i hemlighet, utan att deras stadgar äro behörigen stadfästa. Med anledning häraf anmodas guvernörerna, såsom den högsta styrelsens representanter, att noga vaka öfver, att ett dylikt lagstridigt förfarande icke får ega rum samt, om de upptäcka tillvaron af dylika hemliga föreningar, omedelbart upplösa desamma samt om förhållandet inrapportera till generalguvernören.

— **Landsstaten.** Senaten har bifallit till guvernörens i Viborgs län framställning om anställande af en andra vicelandssekreterare vid länestyrelsen i Viborg till den 1 januari 1900 med en aflöning, beräknad efter 4.500 mk årligen. Till tjänsten har förordnats vicehäradshöfdingen A. Brofeldt.

— **Guvernörerna och censuren.** Inom guvernörskomitén torde generallöjtnant Schipoff föreslagit, att någon af länestyrelsens tjänstemän skulle ombetros med uppdraget att öfvervaka tidningsprässen inom resp. län.

Guvernör Spåre, som häfdat, att guvernörerna „under nuvarande svåra förhållanden“ på alt sätt i mån af förmåga borde understödja generalguvernören i hans maktpåliggande värksamhet, torde uttalat sig för anställandet vid länestyrelserna af en ordinarie tjänsteman för handhafvandet af ifrågavarande öfveruppsikt öfver tidningarna.

— **Kyrkoherdeutnämningar.** Till kyrkoherde i Sagu har senaten utnämt kapellanen i Loimijoki J. V. Vartiainen samt till kyrkoherde i Kiemis kapellanen i Gustaf Adolfs socken M. K. Tavast.

— **Brahestadsbanan.** Senaten har beviljat ett amoteringslån om 200,000 mk åt Brahestads järnvägsbolag.

— **Universitetet.** Redogörelse för Kejserliga Alexandersuniversitetet i Finland under läseåren 1896—1899 har utgifvits af statsrådet professor Jaakko Forsman. Under trienniet ha såsom studerande inskrifvits 1,230 från landets lärovärk dimitterade elever (däribland 127 privatister) eller 163 flere än under det nästföregående. De tre läseårens kontingenter voro 394, 403 och 433, således i medeltal 410, hvilket med 54 öfverstiger medeltalet för trienniet 1893—1896. Af de inskrifna voro 17,6 procent myndiga och 82,4 omyndiga af hela antalet. Den yngsta inskrifna var 16 och den älsta något öfver 31 år. Utan förnyad studentexamen ha ånyo inskrifvits 34 studerande. Närvarande vid universitetet ha i medeltal pr termin varit 1,250 mot 1,137 under senaste treårsperiod. Examina ha under trienniet aflagts af 882 studerande, utvisande en ökning i examinas antal med 64 mot summan af examina under föregående triennium. De studerandes uppförande har under trienniet varit i allo hedrande.

— **Fängelserna.** Till direktör för länsfängelset i S:t Michel har utnämts bokhållaren vid fängelset i Villmanstrand *I. G. Myhrberg*.

— **Landets topografiska affattning.** Som bidrag till landets topografiska affattning har för åren 1900—1905 beviljats ett anslag af 20,000 mark äfvensom ett anslag af 10,000 mark för kartakopiornas inlösen och färgläggning.

— **Prässombudsmannabefattningen i Kotka** har ansökts af t. f. prässombudsmannen, poliskommissarien *A. Hagman*.

— **Landtpolisen.** För aflönande af två extra poliskonstaplar i Siitola by af Ruokolaks socken och en extra poliskonstapel vid Lauritsala sluss i Lappvesi socken har beviljats ett anslag af 675 mk.

Poliskonstaplar komma att anställas vid Imatra och Antrea stationer mot en aflöning af 600 mk samt 200 mk i ersättning för hyra och beklädnad.

— **Valet af agent för städernas allmänna brandstodsbolag.** Handlanden J. Häkli har anmält missnöje öfver magistratens härstädes den 9 aug. fattade beslut att nytt val af agent för städernas allmänna brandstodsbolag skulle ega rum inför magistraten den 21 dennes.

Såsom af en kungörelse i dagens blad framgår har magistraten af förekommen anledning uppskjutit tills vidare det till den 21 dennes utsatta valet af agent för städernas allmänna brandstodsbolag.

— **En vacker hyllning** egnades här om dagen länets guvernör, generallöjtnant *J. A. Gripenberg*, då han, stadd på en tjänsteresa, passerade Lappvesi socken. Af vid vägen samlad allmoge kastades nämligen i guvernörens vagn ett stort antal blommor. Vid en af dessa var fästad en biljett, å hvilken lästes: „Joka lakia seuraa, sitä Jumala siunaa“.

— **Sänkning af vattenståndet i Kymmene.** Kymmene aktiebolag har, underrättande om att vattnet i älfven är stadt i ständigt stigande, anhållit om rätt att i den del af floden hvilken flyter mellan Kelttis och Kuusankoski forsar, få sänka vattenståndet 1,5 meter. Sänkningen skulle försiggå sålunda, att den i Kelttis fors befintliga klippan skulle bortsprängas och älfvens botten i närheten af forsen fördjupas. Guvernören har numara anmodat vederbörande distriktsingeniör att företaga undersökning å stället och afgifva utlåtande i ärendet.

— **Tallflyets härjningar.** Forstmästaren, fil. mag. K. J. Ehnberg, som erhållit förordnande att anställa undersökning beträffande tallflyets (Panolis piniperda) härjningar i Pällilä kronopark, har funnit att den skogsförödande larven i ganska stort antal förekommer därstädes. Blir årstiden för puppornas utveckling gynnsam, har man att i nästa år emotse stor förödelse å skogen, så framt tjänliga åtgärder icke i tid vidtagas till det ondas förekommande. Närmast torde de under mossan talrikt förekommande pupporna böra undanskaffas och förstöras. Hr Ehnberg anser att faran denna gång är minst lika stor som 1892, då Panolis piniperda anställde omfattande härjningar i Valkjärvi.

— **Till ledamot i navigationsskoledirektionen** i stället för aflidne kapten C. V. Stockus valde skeppsbefälhafvareföreningen vid möte i går hamnkaptenen *C. F. Lagercrantz* för en tid af tre år.

— **Skjutna älgar.** Bärgsrådet Rudolf Elving har i Valkeala lyckats skjuta tvänne af de tio älgar, till hvilkas fällande tillstånd beviljats. Äfven å Kymmene aktiebolage marker i samma socken har blott en älg dödats, oaktadt rätt att fälla sex stycken gifvits.

— **En svensk barnträgård** kommer snarligen att öppnas härstädes af fröken *Maini Gräsbeck*, som i Helsingfors fullständigt genomgått fröknarna B. Alanders och H. Rothmans tvåårige kurs för barnträgårdsuppfostrarinnor. Fröken G. kommer att erbjuda sina små elever tillfälle till många nöjsamma och utvecklande sysselsättningar: de få lära sig små sånger och visor, åhöra berättelser, och icke häller är den kära leken utesluten från programmet. Enär barnen komma att vistas endast två timmar om dagen i barnträgården och stillasittande sysselsättningar komma att omväxla med gymnastiska öfningar och rörelselekar, så är någon öfveransträngning för de små icke att befara. Då man vet hur litet i allmänhet barnsköterskor förstå sig på att anordna lämpliga sysselsättningar för barnen och hur svårt det ofta kan vara för mödrar, som ha många plikter i hemmet, att hinna tillräckligt egna sig åt småttingarna, som gå i en ständig, brinnande värksamhetsifver, så skall den nya barnträgården helt visst hälsas välkommen af månget hem. De små kunna i barnträgården få uppslag till månget nöjsamt och nyttigt tidsfördrif, som de i hemmet tillsammans med syskon, sin sköterska eller på egen hand kunna fortsätta.

Vi förutse att fröken Gräsbecks barnträgård icke skall komma att sakna elever. Både gossar och flickor från 3—7 år emottagas. Beträffande anmälningstid etc. hänvisa vi till annonsen i dagens blad.

— **Uppflutna lik.** Såsom bekant omkommo genom drunkning den 20 sistlidne månad tre personer i Vuoksen nära Siitola by. Numera ha tvänne af de drunknade, Alexandra Pipomäki och T. Tella, uppfiskats från Linnakoski fors, där kropparna fastnat mellan några bjälkar.

— **Hastigt dödsfall.** Politiekarlen *J. E. Perälä* afled plötsligt i går härstädes.

— **Återigen en våldshandling.** I förgår på aftonen tilldelades en fredlig vandrare i stadens esplanad flere hårda slag i hufvudet, så att den slagna nästan sanslös segnade ned till marken. Ogärningsmännen erhöll polisen samma natt i sina händer, och äro de kända genom redan förut begångna handlingar af samma slag, ber. Viip.

Apropos.

— **Förlofning** har eklaterats mellan fröken *Esther von Nandelstadh*, dotter till kronofogden i Stranda härad, kollegiiassessorn Sigismund von Nandelstadh och hans maka, född Sahlstein, samt föredraganden för kronohemmansärenden vid Viborgs länestyrelse, vicehäradshöfdingen *Sanfrid Lojander*.

Jungfrubarnet.

Af

Elsbeth Meyer-Förster.

(Öfversättning för *Viborgsbladet*)

(Forts. o. slut fr. föreg. n:o.)

En morgon i början af februari, det hade förflutit ett år sedan familjen bebodt Slupsko, kom Cigorzys betjänt i fullt galopp sprängande in på gården.

„I dag är ingen tid att ge bort“, skrek han, så snart han fått syn på förvaltaren.

„Här kan Ni själf läsa, punkt på slaget tre i dag kommer vår nådiga herre.“ Förvaltaren öppnade telegrammet och läste: „Anländer i dag kl. 3. Elda rummen i södra flygeln, undanber mig ovationer“.

„I dag således“, sade förvaltaren dystert. I dag skulle han komma. Detta fridfulla hem ville han åter besöka. Till honom skulle han komma och dväljas inom hans egna, fyra väggar, till Staschas lilla vindskupa — till sitt offer kom Pan Cigorzy nu tillbaka.

„Nå, hvad säger Ni nu till alt detta? frågade betjänten ifrigt. „Det är en nedrighet höll jag på att säga, att hals öfver hufvud öfverrumpla oss. Men det är så likt den nådige. Och att inom sex timmar få huset i ordning — kocken är på permission, Micha, portvakten, ligger sjuk och kusken dödfull och snarkar — det är minsann ingen lätt sak. Adjö!“ — —

— — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — —

Han var således hemkommen, det visste alla; t. o. m. de små barnen myllrade tystare än vanligt på landsvägen. Förvaltaren hade ingen ro hemma. Han smög sig ut i mörkret till slottet, hvars fönster strålade. Det var tyst öfveralt. Ingen människa syntes till, endast från kroggården hördes röster. „Nu sitter han till bords“, sade Dvorak som var klädd i livré och hade tjänstgjort som lifkusk i afton. — „Men om en timme, då han tagit sig en lur, skall jag spänna för och han skall till Slupsko. Undrar om lilla Cigorzy är klädd i hälgdagsdräkt, det är ju första gången han skall se sin grefliga pappa“. En skrattsalva afslutade samtalet.

Orden trängde till förvaltarens öron, där han som en tjuf smög omkring i mörkret. Hans hjärta stod stilla, det kom ett hårdt uttryck i hans ansikte: han vände sig om och gick beslutsamt hemåt.

Med lugn öfverlade han saken. Med morgondagen var det första arrendeåret utgånget och Pan Cigorzy skulle höja den löjligt låga arrendesumman, ty den fanns ju i själfva värket till endast som en förevändning, en formalitet. Ja . . . han skulle höja den två gånger, tre gånger, då han fick veta att Staschas röda läppar ej mera tillhörde honom. Slupsko var ju priset för henne — men Stascha skulle ej mera tillhöra slottsherrn!

Badande i svett kom han hem. I stugan var alt tyst. Han öppnade dörren till kammaren, men blef stående på tröskeln. Inne satt Stascha med barnet i famnen och med hufvudet stödt i hennes knä satt Maryan.

Förvaltaren åsåg tyst, nästan andaktsfullt dessa tre. Han måste med våld leda sin tanke därhän, att barnet icke var de bådas. Utan ett ord trädde han tillbaka, tillslöt sakta dörren och gick med långsamma steg ut på gården.

Sålunda var det — men huru kunde det icke vara — ifall världen ej vore full af ondska . . . Hans son och hans fosterdotter, som han skulle velat förena. Och i stället hade han uppfostrat en slinka i sitt eget hus!

Nej, nej, icke således . . .! Hans lilla Staschinka var ju allas tröst och ögonsten. Hon var Maryans älskade, den lilla, kära — fåvitska jungfrun . . .

En pisksmäll ljöd genom luften. På den bländande snön flög det grefliga spannet in på gården. Hästarna fnyste och pustade.

„Blif kvar i huset!“ hördes förvaltarens röst. Alla hade rusat till dörren, pojkarna slogos redan om den bästa platsen. „Marsch tillbaka, här kan I ingenting att skaffa. Det är jag som skall tala nu . . .“

Förvaltaren grep i låset i samma ögonblick som grefven sprang uppför trappan. „Marsch“, dundrade han ännu en gång inåt huset. Så bugade han sig tyst.

Pan Cigorzy trädde flämtande in. Kölden hade gjort honom nästan stel. Det låg någonting af osäkerhet i minen, då han sträkte ut handen åt förvaltaren. „Huru går det, tillade han forceradt.

„Det har gått bra hittills, nådig herre“, var det mörka svaret.

„När man kommer från varmare länder“, sade godsherrn i det han trädde fingrarna mellan knapparna i sin sammetsväst, „käns kölden skarp häruppe. „Ni kan väl begripa att det är någonting af vikt jag har att säga Er, eftersom jag strax efter min hemkomst ser till Slupsko. Det är också om er fosterdotter och — om — barnet“. Nådig herrn hade stigit upp från sin stol och stapplade på målet. „Sådant händer ju alltid; man ser en tös, som behagar — och man är ju icke mera än människa. Den lilla behagar mig, säger man till sig själf, men tänker ej på, att en vacker dag är det en annan som är ännu mera i smaken. — — — Kort om godt, jag har hämtat med mig en ung dam, som skall sköta om mitt hus och som ej skall gilla mitt förhållande till den lilla . . . Det skall således upphöra. Tala Ni med henne och förklara henne, att med mig personligen har hon intet att skaffa. Jag har förpliktelser!“

Han stod där midt i rummet, 65 årig, ståtlig och obruten. Förvaltaren, hvars ansikte uttrykte obegränsadt jubel stirrade framför sig förbluffad. „Har jag hört rätt?“ tänkte han. Är det möjligt?

„Jag tänker att vi talat till punkt“, sade Cigorzy och tog sin mössa från bordet. „Det öfriga blir vid det gamla“. Han skakade förvaltarens hand.

„Gör Ni för henne alt hvad Ni kan, kära vän. Sök en bra man åt henne och läk det lilla hjärtesåret . . . Utstyret skall jag nog sörja för . . . Vi äro blott människor . . . hm . . adjö . . .“

— — — — — — — — — — — —

— — — — — — — — — — — —

Snön och kölden hade åter försvunnit från jorden; augustisolen baddade redan på förvaltarehuset. I dag såg det ut som ett vildfågelnäste; därinnifrån hördes idel jublande röster.

Man såg blott ett ungt par gå afsides inåt parken.

I en korgvagn under den blommande fläderbusken låg Staschinkas svarta gosse och plirade mot solen. Tid efter annan synes en hvit skepnad som varsamt böjer sig öfver vagnen: det är mor

— **Konstnär framför alt.** Vid en nyligen värkstäld inspektion af länestyrelsens nybyggnad härstädes befalde den inspekterande arkitekten, att tretton vackra, resliga björkar skulle nedhuggas, emedan de hade djärfheten att dölja en del af baksidans af huset empirearkitektur. Vår meddelare anser, att konstintresset härvidlag skjutit något öfver målet.

— **Venetiansk regatta.** Viborgs roddklubb föranstaltar i dag kl. 7 på aftonen en s. k. venetiansk regatta till Beckbruket. I denna regatta få äfven utom klubben stående personer deltaga, och kommer för de två vackrast och originellast illuminerade farkosterna att utdelas tvänne pris om resp. 25 och 15 mark. Militärmusik medföljer.

— **I Dreyfus-processens tid.** Ett s. k. „kvickhufvud“ intog härom dagen sin middag på en restaurant.

— Gif mig en flaska bordereau! sade han till kyparen.

— Bordereau? frågade ganymeden. Herrn menar väl bordeaux!

— Bordeaux eller bordereau, genmälte vår gäst, det är detsamma; de äro förfalskade bägge delarna!

— **En folkets vän.** I torsdagens nummer af Kansan Lehti ingår en af M. Wesa undertecknad artikel under rubriken „Arbetarnas stad“, däri förf. gör en mängd reflexioner med anledning af att en utländsk tidningskorrespondent med detta namn betecknat Tammerfors. Hr W. sammanfattar därvid sina slutpåståenden i följande ordalag: „Tammerfors är icke någon arbetarnas stad, men Tammerfors är matadorernas stad, som är fyld af trälar. Och såsom denna utlänning säger, hafva dessa matadorer rest utomlands. De hafva begifvit sig utomlands för att förslösa de af det finska folket samlade stora kapitalen, den stora trälhopens i denna stad arbetsförtjänst.

Matadorerna hafva rest utomlands för att lära sig hur trälarna skola pinas ännu mera, prässas att lyda deras risare, att bo i ännu smutsigare och trängre bostäder, lida hunger och umbäranden, vara beröfvade alla mänskliga rättigheter, lefva som djur. Hur man kunde placera försäljningar af alkoholgift ännu tätare, hur man kunde få krogarna ännu mera lockande och bedårande, så att Bachi tempel blefve stadens vackraste byggnad, hvilken i dyrbarhet och glans skulle öfverträffa till och med Herrans hälgedom.

En dylik lärdom hafva matadorerna gått att inhämta i utlandet och kapitalistbladen förtälja med förtjusning att „nu få vi åter till Tammerfors ett riktigt tidsenligt hotell!“ Sålunda fås åter till stånd en ny obehöflig miljonbyggnad, på hvilken offras det finska folkets rikedomar, de fattiga arbetarnas svett och blod. Och från denna miljonbyggnad, den tidsenliga krogen, utbredes ännu mera fördärf och gift bland folket.

Sådan är denna „arbetarnas stad“, där arbetarna äro lydiga, viljelösa slafvar, hvilka „matadorerna“ kuska, pina och styra under det trälarna förnöjda tåla det“.

Man kan förstå — säger T. Nyh. — att uleåborgarna lyckönskade sin stad, då den blef kvitt tit. Wesa. Men man måste tillika äfven beklaga vårt samhälle, som nog gunås hatt tillräckligt arbetareuppviglare förut, utan att hafva behöft lyckliggöras med en dylik till af tit. Wesas skrot och korn. Ty om någonting kan hänföras under rubriken uppvigling, så är det väl skriblerier af det slag, som Kansan Lehti tillåter den uleåborgska snickargesällen att i bladets spalter sprida ut bland fredliga arbetare.

Från andra orter.

— **Landtdagen 1900.** Vid det till i onsdag utlysta valmötet i Fredrikshamn närvoro personer tillhörande hvardera språkgrupperna. Som kandidat vid valet därstädes nästa lördag uppställdes assessor *T. J. Boisman*, hvilken som kändt de tvänne senaste landtdagarna representerat nämda ort. — F. T.

— **Vasa stads folkmängd** utgör enligt innevarande års mantalslänud 12,462 personer, och eger staden således att till nästa landtdag utse tre representanter. — Vasa N.

— **Konkursansökan** har inlämnats till rådstufvurätten. i Vasa af handlanden Victor Heyno

— **Tammerfors fabriksarbetarebefolkning och landtdagen.** Fabriksarbetareföreningen i Tammerfors beslöt vid senaste söndag hållet möte att icke deltaga i landtdagsmannavalet därstädes i nästa månad.

— **Jaktvårdsförening.** Det i torsdags utlysta mötet för bildandet af en jaktvårdsförening i Fredrikshamn hade omfattats med stort intresse, i det att samtliga stadens mera kända jägare infunnit sig. Förhandlingarna leddes af bankdirektör V. Sundqvist, medan mag. V. Segercrantz förde protokollet.

Alla de närvarande enades om, att en lokal jaktvårdsförening i hög grad var af nöden och valde man en interimsbestyrelse för att utarbeta stadgar för en sådan. Den kom att bestå af bankdirektör V. Sundqvist (ordf.) tullförvaltar A. Hohenthal (viceordf.) sågförvaltar Hirn, telegrafchef Wegge och trafikchef Ahlroth. Därjämte beslöts, att interimsstyrelsen skulle träda i författning om omedelbar arrendering af särskilda närmare bestämda jaktmarker. — F. T.

Literatur och konst.

— **Nya konstvärk.** Tvänne synnerligen förtjänstfullt utförda fågelstycken af den unga målaren *M. Karppanen*, elev till Ferdinand v. Wright, finnas f. n. utstälda i Conrad Oldenburgs konst- och pappershandel.

— **Fru Ida Aalberg** kommer i nästa vår att öppna ett gästspel å finska teatern i Helsingfors Bl. a. kommer hon att uppträda som Antigone i Sofokles dram.

Telegram och Senaste post.

Dreyfus dömd.

RENNES, den 9 sept.

Krigsrätten har med fem röster mot två dömt Dreyfus till tio års fängelse under förmildrande omständigheter.

PARIS, den 9 sept. Domen afkunnades kl. 4,50 e. m.

Utom uttalande af förmildrande omständigheter anses kapten Dreyfus utstått hälften af fängelsestraffet. Det antages för öfrigt, att Dreyfus blir benådad för återstoden af strafftiden.

RENNES, den 9 sept. Paleologue uppläste i dag för krigsrätten den af Regirungs-Anzeiger återgifna officiella förklaringen.

RENNES, den 9 sept. Domen öfver Dreyfus kommer att öfverklagas hos appellationsdomstolan, då ingen brist råder på kassetionsorsaker.

Tyska regeringen och Dreyfusaffären.

BERLIN, den 9 sept. „Regierungs-Anzeiger“ meddelar:

„Vi hafva bemyndigats att till bevarandet af det tyska rikets värdighet och såsom en gärd af rättvisa åt mänskligheten förklara, att tyska regeringen aldrig stått i någon som hälst förbindelse med den franska artillerikaptenen Alfred Dreyfus. Sändebudet, gretve Münster har i december 1894 och i januari 1895 framhållit detsamma för Hanotaux, Dupuy och presidenten Casimir Perier.

Statssekreteraren von Bülow gjorde samma uttalanden den 24 jan. 1898 inför riksdagens budgetutskott“.

Krigsrätten i Rennes.

RENNES, den 8 sept. Sammanträdet begynner kl. 6,35. Salen är fyld. Dreyfus synes lugn.

Demange börjar sitt försvarstal. Han anför den juridiska situation i hvilken Dreyfus befinner sig. Det gäller att bevisa hans skuld, ej att försvara hans oskuld. Domarna ha ej att välja mellan Dreyfus och Esterhazy, utan konstatera den förres oskuld. Han är öfvertygad om att domarna år 1894 skulle dömt annorlunda om de sett Esterhazys handstil.

Demange erinrar därpå om Dreyfus' bedyranden af sin oskuld och uppläser hans rörande bref. Ministrarna och generalerna tro på hans skuld och dock finnas inga bevisutan blott förmodanden. Trots detta berömmer Demange deras lojalitet, då de ej kunnat handla annorlunda. Frågan om bekännelsen är genom den anklagades utsago och genom hans skriftliga förklaring af den 31 dec. 1894 afslutad; i den senare försäkrar han sig ha sagt Paty de Clam, det han aldrig haft förbindelser med någon utländsk agent. Demange förevisar ett dokument och förklarar att beviset ej bör användas mot Dreyfus utan mot Esterhazy, hvilken tillstått sitt förhållande till spioner.

Demange tillägger, att försvinnandet af vissa dokument i dossiern ej kan tillskrifvas Dreyfus. Blott en gång hade planteckningar försvunnit, men Dreyfus har ej kunnat utlämna dem, då de bildade ett helt, hvarifrån man ej kunde löstaga en eller annan del. Dokumentet med orden „cette canaille de D . . .“ kan ej syfta på Dreyfus.

Äfven erinrar Demange om brefvet från B., i hvilket denne försäkrar sig ej ha stått i förbindelser med Dreyfus.

Under du Patys diktamen 1894 hade Dreyfus förvirrats endast till följd af det öfverraskande i misstanken. Man hade önskat att han skulle beröfva sig lifvet, men Dreyfus hade icke gjort det, emedan han var oskyldig. Därpå bemötte Demange uppgifterna om Dreyfus' kortspel och kokottförbindelser. Hans vetgirighet i militära ämnen var helt naturlig. Hade han varit spion, skulle han icke hafva uppträdt så högdraget mot sina kamrater som han faktiskt gjort. Om Martian de Mullers vittnesmål yttrade Demange, att vittnet troligen låtit inbilla sig hela historien af förevisaren. Debreuils utsago åter vederlades af Linolles. Talaren uppvisade därpå otillförlitligheten af Cernuschis andragande. Det enda bevis, som kunde åberopas mot Dreyfus, var borderean Men hvem har väl skrifvit den? För att bringa fullt ljus öfver den borde man förfoga öfver de däri uppräknade dokumenten. Särskilda vittnen hade uttalat hypoteser, men kunde man väl döma en människa blott på grund af förmodanden?

Sessionen afslöts därpå. Demange fortsätter sitt tal i morgon.

Skall Gallifet afgå?

PARIS, den 9 sept. Den tidning som meddelat uppgiften om krigsministern Gallifets förestående afgång kommer att åtalas för kringspridandet af lögnaktiga uppgifter, enär general Gallifet als icke haft för afsikt att demissionera.

Insurgenterna på Filippinerna.

MADRID, den 8 sept. Föreningen Röda korset har erhållit ett telegram, enligt hvilket Aguinaldo försatt alla sjuka spanska fångar på Filippinerna i frihet.

Häktningar förestå.

RENNES, den 8 sept. Det förljudes att flere vittnen skola häktas, emedan de vittnat falskt inför krigsrätten.

Stulna dokument.

SOFIA, den 8 sept. Från österrikisk-ungerska konsulatet har i går stöld af flere viktiga dokument egt rum.

Serbien.

BELGRAD, den 8 sept. Den för högförräderi anklagade prefekten Zivko Angjelitsch har hängt sig i sin cell.

Dreyfusaffären.

Ett slag i ansiktet på rättvisan.

Dreyfus ånyo dömd.

Telegrafen har kring världen spridt budskapet, att afgörandet i det spännande krigsrättsdramat inträffat och blifvit en triumf icke för rättvisan, men för militarismen och reaktionen. Domen har fallit och lyder på 10 års fängelse under förmildrande omständigheter.

Efter det som de senaste dagarna passerat i Rennes kunde man visserligen vara beredd på hvad som hälst, men likväl måste man häpna öfver det mod krigsrätten visade, då den vågade rikta detta slag i ansiktet på rättvisan. Öfveralt i hela världen skall domen sprida sorg och indignation, ty de skäl, på hvilka domen baserats, äro inga skäl als, de äro blott obevisade förmodanden och hypoteser, hvilkas ohållbarhet mer än en gång påvisats af den anklagades advokater.

Den brådska, med hvilken krigsrätten gick att afkunna sitt utslag som tidigast hade kunnat väntas om måndag, är icke häller egnad att stärka förtroendet till denna krigsrätt, som både handlat och dömt på befallning. Därtill kommer ännu den tragikomiska teaterkuppen med den urspårade serbiska äfventyraren Cernutzki, som i förhandlingarnas elfte timme, då generalerna sågo spelet förloradt, drogs fram för att berätta sina otroliga, men antagligen rundligt honorerade historier om Dreyfus skuld. Och innan advokaterna fått tillfälle att låta höra de vittnen, Schwarzkoppen och Panizzardi, hvilkas inkallande var den naturligaste konsekvens af serbern Cernutzkis förhör, skrider krigsrätten till värket och afger sin dom.

Hvilka de två ledamöter af krigsrätten äro, som visat sig nog rättänkande, ädelsinnade och karaktärsfasta att afgifva sitt votum till Dreyfus förmån, vet man ej ännu, men om deras namn bli kända, hafva de för alltid gjort sig förtjänta af en hedersplats i historien.

Den vrånga dom som nu afkunnats, kommer att, såsom äfven ett telegram i dagens blad omtalar, öfverklagas, och då det finnes tillräckligt kassationsorsaker, kan man väl hoppas, att domen blir häfd. Men i alla händelser när den omänskligt förföljda kaptenen icke sin rättmätiga önskan och fordran att blifva frikänd af en krigsrätt.

Då domen föll.

Från Rennes meddelades i tisdags:

Den dag då krigsrätten i Rennes afkunnar dom i Dreyfusmålet komma följande försiktighetsmått att vidtagas: Så snart rättens ledamöter begifvit sig in i öfverläggningsrummet utrymmes sessionssalen fullständigt. Vid domens uppläsande får Dreyfus icke vara närvarande utan endast vittnena, en del af journalisterna samt ett fåtal af åhörarna. Innan dessa få inkomma i salen måste alla visiteras och lämna ifrån sig käppar, paraplyer, knifvar och revolvrar. Mellan åhörarplatsen och domstolstribunen uppställas 100 gendarmer. I salens bakgrund posteras soldater och ett antal civila polismän för att förebygga eventuelt attentat mot någon af rättens ledamöter, vittnena eller försvarsadvokaterna. Bakom domarna skola generalprokuratorn i Rennes, Giraud, och statsprokuratorn därstädes, Martin, ha sina platser.

Departementsprefekten samt en direktör och en kommissarie vid ordningspolisen i Paris komma att ansvara för ordningens upprätthållande i byggnadens inre.

Efter domens afkunnande måste åhörarna en och en lämna salen mellan dubbla led af soldater.

Dreyfus skall afhöra domen på gården inför samlad trupp.

Äfven i händelse af frikännande komma tiden och målet för Dreyfus' afresa att hemlighållas. Polismännen från Paris återvända först sedan Dreyfus lämnat staden.

Flera antisemitledare, som uppehållit sig i Rennes, ha i dagarna anhållits därstädes, hufvudsakligen för att göras oskadliga den dag då domen afkunnas.

Man vet att nationalisterna i Rennes förbereda demonstrationer mot judar och judiska etablissement i Rennes. Åtskilliga slagskämpar från Algier och Paris lära redan ha anländt till Rennes. Äfven i Paris vidtagas omfattande försiktighetsåtgärder.

RESANDE.

Den 10 september

Hotel Belvédèr: Advokat Grossman, handl. Graf m fru Franck fr. P:burg; fröken Baltschesky, tandläkare Westphal m. fru fr. H:fors, adelsman Olchin fr. W:saari

Hotel Continental: Herr Kussy fr. Bordeaux, Tckman, fröken Adolph, stud. Söderling, handl. Oldenburg fr. H:fors Pipenberg, Murtfeldt, Arndt, Henschel, adelsman Malaroff m. fru, advokat Terebenin m. fru, hofråd Kameneff m. fru fr. P:burg, Engman fr. Rautus, disp. Granfelt fr. Loimijoki, ing. Barabinke fr. Hummeljoki.

Centrahlotellet: Herr Nolecken, Fredrikson, Grats m. fru fr. P:burg, ing. Söderlund, Tod, skolinsp. Pietikäinen, hr Mether fr. Sordavala, Girsen fr. Joensuu, Grönlund fr. Nyslott, handl. Tuagles från Lübeck, fröken Salo o. Lindholm fr. H:fors

PAUL WAHL & C:o DAGLIGA SKEPPSLISTA.

Den 8 September.

Inklarerade:

Svenska barken Nanna, J. Johansson, S:t P:burg, barlast.

Utklarerade:

Tyska ångf. Sieglinde, E. Kuhlman, Hull, träv., G. Cederberg & C:o.

SAMMANTRÄDE.

Fordringsegarene i **hattmakaren O. V. Halls** konkursbo behagade sammanträda å Societetshuset i Viborg den **11 instundande september kl. 1/2 1 p. d.** för att diskutera och besluta:

1) skall slutförsäljningen af boets varulager fortsättas i minut såsom hittills eller på annat sätt, samt

2) om sysslomännens löner och andra boet rörande ärenden;

och erinras att enligt konkursstadgan, frånvarande få nöja sig med de närvarandes beslut.

Viborg den 25 aug. 1899.

A. Viklund.
Godman.

(Vipp.3.4.24)

Ledig tjänst.

Brännmästare- och **destillatörsbefattningen** vid ett brännvinsbränneri i en af landets uppstäder kunna ansökas hos „X“—Wiborgsbladets kontor. Inkompetente och prima rekommendationer saknande göre sig intet besvär. Aflöningsförmånerna goda.

Kungörelse.

Sedan genom förre innehafvarens död ledigblifna stadsläkaretjänsten härstädes inom föreskrifven tid ansökts af Medicinelicentiaterna Magnus Gadd och Paul Thuneberg har Magistraten utsatt val till återbesättande af sagda tjänst att försiggå i stadens Rådhus **onsdagen den 27 innevarande September;** och varda alla de, hvilka jämlikt 3 och 10 §§ i Kejserliga förordningen, af den 8 December 1873, om kommunalförvaltning i stad, nästnämnda §: 3 sådan densamma lyder i Kejserliga förordningen, den 15 Augusti 1883, äro berättigade att i valet deltaga, härigenom förty kallade att i berördt afseende sagde dag i stadens rådhus inför Magistraten tillstädeskomma; hvarhos till kännedom och efterrättelse meddelas:

att valet sker med slutna sedlar inför tvänne valkretsar;

att första valkretsens nämnd sammanträder i Magistratens sessionsrum samt valnämnden i andra valkretsen uti Rådhussalen;

att valnämnderna äro för valsedlars emottagande församlade från **kl. 1—1/2 3 och 1/2 7—8 e. m;**

att valsedel, som är försedd med underskrift af den väljande eller upptager flere än ett namn, kommer att förklaras ogiltig;

att ej mindre den af Magistraten **för innevarande år** upprättade röstlängden, i enlighet hvarmed röstetal å de emottagna valsedlarna antecknas, än äfven de af förbemälde sökande hit ingifna ansökningsskrifter jämte till dem hörande handlingar äro **från och med den 19 innevarande September** ända till valförrättningsdagen å Magistratens kansli framlagda till allmän granskning alla helgfria dagar emellan kl. 11 och 1 på dagen;

att anmärkning emot nämnda röstlängd kan framställas **vid Magistratens sammanträden** och senast å ofvanutsatta valdag, innan valnämndernas förrättning begynner;

att anmärkning, som icke åtföljes af utredning om densammas befogenhet, ej föranleder till någon åtgärd; samt

att enhvar väljande till underlättande af förrättningens gång bör kunna uppgifva ej mindre stadsdelen än nummern å den gård hvarest han **år 1898** varit mantalsskrifven. Wiborgs Rådhus den 6 September 1899.

På Magistratens vägnar:

Ernst Karsten.

O. Himmanen.
t. f.

Stascha i brudklädning. De långa flätorna fladdra ej som vanligt omkring, i dag äro de sedesamt uppfästade högtiden till ära. Det är något kyskt i rörelsen när hon tager upp sin lilla och trycker honom mot brudslöjan med myrten, som böljar öfver panna och bröst. Hon vänder sig om och bakom henne står Maryan med stora glädjetårar i ögonen, färdig att mottaga dem båda i sina stora, starka armar.

Sålunda komma människor till världen, växa och trifvas så länge magnater på de stora godsen existera. Makten är altför stor och viljan altför ringa. Och den ensamma individens rättvisa befinner sig ännu på ströftåg ute i stora vida världen.

Såsom det gick för Stascha — går det ännu till på de stora godsen. „Vi äro ju alla människor“ kommer det framdeles att heta . .

Resigneradt och älskligt tog Stascha sitt jungfrubarn på armen.

gande underkäk; borgmästaren i full gala, konferensrådinnan, pösande som en soffdyna med sin dubbelhaka — och sedan . . . Ja, där var både en manlig och en kvinnlig figur — båda sedda bakifrån och seende öfver skuldrorna på hvarandra. Endast det ena ögat på hvardera figuren var synligt. Kvinnans hade ett skarpt och kallt uttryck, mannens ett skygt och ångestfullt — han tyktes göra sig beredd att springa på dörren. Mannens rygg var fet och krokig, kvinnans rak och stel . . .

Doktor Gram förstod strax, hvilka dessa två skulle föreställa. Han försökte — emedan han trodde, att det var hans plikt som herre i huset — att reta upp sig och bli förargad, men han kunde icke hålla ut med rollen. Han började att skratta, men emedan han icke ville att dottern skulle se det, kastade han teckningen på bordet och lämnade skyndsamt rummet.

På trappan sade han:

— Satan till tös! Ja, ja, så väl hon träffat såväl madamen som mig! . . . Men . . . hon har i alla fall varit förälskad i den svarta löjtnanten. Hon må säga, hvad hon vill, men min diagnos var riktig både i fysiologiskt och psykologiskt hänseende. — Stackars tös! Hm! Det vore ändå skäl att tala med Howitz.

Augusta satt i sin säng med händerna för ansiktet.

Ja — hennes lif var förspildt. Det l ade varit utan med- och utan motgång. Oförstådd af alla! Oklarhet inom henne själf! Såväl föräldrarna som andra hade fört krig

gamla käringar bruka tungan till skräpprat — då hade jag, trots mitt hat till parlamentarismen, böjt mig för kraften och modet, för hänsynslösheten och lidelsen . . . ja för det vildaste i ord och handling.

Doktor Gram förargade sig ånyo öfver, att det såg ut, som om han skulle komma till korta med den diagnos han stält upp, angående sin dotters sjukdom. Han blef därför häftig och fick mod att försöka vinna spelet med ett enda kast.

— Men du är dock fan till människa! skrek han. Då jag fick veta, att ett landsting efter junilagens utfärdande höll på att blifva lika öfverflygladt af bondetrupper och transtöflar som folktinget, blef jag en modernt högerman, och du, som är helt och hållet reaktionär, hade måhända kunnat föra mig ännu längre, om vi politiserat som i forna tider. — Men nu skall man tro, att du är socialist . . . petroleuse, eftersom du predikar gaturevolution. Förliden sommar blef du förtjust i den svarta löjtnanten där ute på strandvägen, emedan han hade lust att skingra folktinget med bajonetten, men nu vill du icke bo under samma tak med honom längre. Du skakar på hufvudet! Hvad för något? Var du icke betagen i de svarta mustascherna?

— Ha, ha! Har jag anförtrott dig mina känslor?

— Nej, och det är just olyckan det. Men jag vet, hvad jag vet. En läkare är äfven psykolog.

— Borde vara det — men det är sällsynt.

Den af Magistraten till den 21 innevarande September kungjorda förrättningen för val af agent härstädes för Städernas allmänna brandstodsbolag varder af förekommen anledning härmed tillsvidare återkallad. Viborgs Rådhus den 9 September 1899.

På Magistratens vägnar:

Ernst Karsten.

O. Himmanen.
t. f.

ÅSTUNDAS KÖPA.

Bogserbåt

önskas köpa. Anbud med nödiga upplysningar under märket G. H. 2, F. Telegr. byr. Ann.afd. (F.T.A.9337)

TILL SALU.

Schweitzer
Sippola
Eidamer
D:o Rysk
Schester
D:o Rysk
Kummin
Stilton
Grön
Westerb. Grädd
Roquefor
hos

J. S.

Fr. Buttenhoff.

Telefon 4 38.

Spelkort.
Spelkrita.
Spelbordsborstar
i
Oldenburgs Pappershandel.

Billiga Gummerade fönsterremsor i parti och minut.
Goda Tätningslister.
Stadig Mattspik.
Starkt Hyllpapper och varaktiga Hyllbårder af papper och vaxduk.
Extra starkt pergamentpapper för syltburkar.
Universal Putspasta för putsning af alla slags metaller.
Billigt Crêpepapper.
Lampskärmar.
Fönsterskärmar.
Damvippor i

Oldenburgs
Pappershandel.

!! Rök Suez papyrosser !!

Suez är en aromrik, lättrökt och välsmaklig papyross!

Till billiga priser i stort urval:

Portierer, Borddukar, Mattor, Gardiner

hos **Henning Carlson.**
Katarinegatan 24.

Första sändningen

af höstnoviteter i ylletyger. Största urval af hvita och crême gardiner.

Crême och hvita puffrullgardiner, de sista à F:mk 8: 75 med alla tillbehör.

Möbeltyger och Portierer till billiga priser

hos **fru Mary Mustonen.**
Ehrenburgs stenhus.

Vasa Tvålfabriks i Finland
och
Paers i hela världen
Välkända tvålar

hos **G. A. Ahrenberg.**

Alt till rimligt billiga priser.

D:r Lengiels Björk-Balsam.

Ingnider man om afton ansiktet eller andra ställen af huden, **så fjällar huden redan följande morgon, och blir därigenom bländande hvit och fin.**

Denna balsam utslätar de i ansiktet förekommande fåror och koppor och återgifver åt detsamma den ungdomliga färgen; åt huden ger den hvithet, skärhet och friskhet, fördrifver inom kort tid fräknar, letverfläckar, födelsemärken, näsrodnad, finnar och alla öfriga orenligheter.

Pris per flaska 5 mark. — **Benzoe tvål, ytterst fin toilett-tvål.** 1 mark st. och 1: 50 st.

Hufvudnederlaget för Finland hos **W. Aurich** i S:t Petersburg. Säljes i alla Drogerier och apothek i Finland.

Ullgarn

stort urval, stark vara, billiga priser

hos **G. A. Ahrenberg.**

Nu genast bortsäljas lefvande gäss och gässungar. Närmare hos **Heidman.**
Sorvali N:o 29.

Skynda innan det tar slut:

Endast ett mindre parti 5-pennis skrithäften återstår i

Oldenburgs Pappershandel.

God, torr
Björkved
hos

A. Nikulainen.
Torkelsg. 28. Tel. 4 13.

I tjänst åstundas.

Pharmaceut,

välrekommenderad, erhåller genast anställning hos

F. Schalien
i Wiborg.

För ett Sågvärk

i Rysslands nordligaste del önskas en duktig

Förvaltare,

hvilken har att förvalta hela fabriken. Skriftliga ansökningar med referenser sändas till hr N. F. Brewern, S:t Petersburg, Kronwerkski prospekt H. 29.

Agenter sökas.

Dugliga säljare med goda affärsförbindelser kunna erhålla förmånlig agentur för en första klassens Vin- och Cognacsfirma. Vidare meddelar Lambert, Villa Suède à Pessac près Bordeaux. (G.88117)

Åstundas hyra.

Ett tort, råttfritt magasin, lämpligt för tullnederlag. Anbuden lämnas till Silvenius' nya hus till

(V.S.1.4.10) *W. Sorvali.*

Upplagsplats i närheten af staden med 200 meters strandyta, minst 1 hektar stor önskas hyra. Anbud med noggrann planritning & prisuppgift märkt A. F. 1. F. Telegr. byr. Annonsafd. (F.T.A.9339)

UTBJUDES HYRA.

Ett möbleradt rum uthyres nu genast hos
H. Niskanen.
Karjaportsgatan 3.

DIVERSE.

Hemkommen från en resa meddelar jag åter undervisning i franska, tyska och engelska språken.

Camilla Lydecken.
Kommendanthuset.
Ingång från gården, till höger.

Mycket omtykta och välsittande

Sundhetskorsetter

förfärdigas af fru **Aina Ahlgren** Wolffs stenhus, ingång från porten bakom högvakten.

På samma ställe uthyres ett möbleradt rum med skild ingång.

All jakt

å Hummala och Näykki byar underlydande, äfwen Kämärä station tillstötande ägor, samt å Maaskola egendom och Kääntymä by tillhöriga marker är wid laga wite förbjuden.

Jakträttsinnehafwarena.

Rök Suez papyrosser!!

säljas billigast hos

Suez och Solo papyrosser
J. HALLENBERG.

Härmed får jag meddela den ärade allmänheten, att jag mot skälig ersättning emottager såsom bisyssla inkasseringar af räkningar m. m. fordringar. Adress: Petersburgskagatan N:o 10.

(V.S.2.4.12) **A. Pietinen.** Stadsfogdebiträde.

Fullvuxna och barn

emottagas såsom hemelever med full inackordering emot skälig ersättning. Tillfälle att lära sig ryska språket såväl praktiskt som teoretiskt. Barnen förberedas till allehanda lärovärk. Närmare underrättelser genom fru

E. Gedda
(Viip.2.4.13.) Tali station.

Kamrater emellan.

Återvänd från sin sommartur begaf sig fru Hjärteglad på kafferep till sin väninna fru Glansstedt.

— O, hvilken glans! utropade hon slående ihop sina små, näpna händer. — Ni har ju omgifvit er med fullkomligt nya guld- och silfversaker.

— Nog finnes här ju nytt också, men gamla, reparerade föremål har jag äfven bland dessa. En del återigen är af nysilfver, förklarade fru Glansstedt stolt.

— Hvarifrån har ni all denna härlighet? frågade fru Hjärteglad.

— Naturligtvis från **Järveläinens guldsmedsaffär.** Där är man i tillfälle att från lagret välja hvad man vill, och ypperliga äro alla saker i hans affär. Äfven reparationsarbeten utföras mycket ordentligt. Och jag försäkrar att prisen ej äro dyra.

— Aha, den är belägen vid Salutorget i Thesleffs gård, den där Järveläinens affär. Då måste jag genast skynda mig dit för att göra mina uppköp. Adjö!

Till Fredrikshamn, Kotka, Lovisa & Helsingfors
afgår ångf.

„OTAVA"

tisdagen den 12 Sept. kl. 2 på morg.
Närmare med
F. Michelsson.

Till Petersburg

afgår ångf.

„OIHONNA"

tisdagen den 12 Sept. kl. 9 på f. m.
Närmare med
F. Michelsson.

Åbo—Stockholm.

Fr. o. m den 11 Sept t. o. m. den 30 Okt.

afgå ångf.

„Oihonna, Uleåborg, Nordkusten, v. Döbeln och Torneå"

från **Åbo** till **Stockholm** hvarje måndag, torsdag och lördag kl. 11 e. m. — Torsdagsbåten anlöper **Mariehamn.**

F. Michelsson.

Wiborgs Ångslups Aktiebolags förändrade Ångbåtsturer

från och med den 11 september 1899.

Turer på Trångsund
anlöpande Keihäsniemi
alla hvardagar:
från Wiborg kl. 6¾ f. m., 1½, 3 & 6¾ e. m.
„ Trångsund kl. 7½, & 8½ f. m., 1, 4½ & 8 e. m.
alla hälgdagar:
från Wiborg kl. 6 f. m. & 6¾ e. m.
„ Trångsund kl. 7¼ f. m. 4½ & 8 e. m
anlöpande Kesämaa och Honkniemi
alla hvardagar:
Från Wiborg kl. 11½ f. m. & 2½ e. m.
„ Trångsund kl. 8¾ f. m.
alla hälgdagar:
Från Wiborg kl. ¼6 f. m., 1½, & 2½ e. m.
„ Trångsund kl. ¼8 f. m. & 3 e. m.

Turer på Säkkijärvi
alla dagar:
från Wiborg kl. 2½ e. m.
alla hvardagar:
från Wilajoki kl. 6½ f. m.
alla hälgdagar:
från Wilajoki kl. 5½ f. m.

Turer på Makelaks
via S:t Johannes
anlöpande Keihäsniemi
från Wiborg kl. 1 & 3 e. m.
„ Römpötti kl 5 f. m.
anlöpande Kesämaa & Honkniemi.
„ Römpötti kl. 6 f. m.
via Teikarsaari
anlöpande Keihäsniemi
från Wiborg kl. 3 e. m.
„ Kurkela kl. 5 f. m.,

Turer på S:t Johannes
Endast hälgdagar:
från Wiborg kl. ¼6 f. m.
„ Revonsaari kl. 7½ f. m.
„ S:t Johannes efter gudstjänstens slut dock icke före kl. 1 e. m.

Turer på Piispansaari
anlöpande Honkniemi, Kesämaa & Lihaniemi
från Wiborg kl. 6 f. m., 2 & (6½ e. m endast till Lihaniemi).
„ Piispansaari kl. 7 f. m. 3 & (7½ e. m. från Lihaniemi).

Turer på Horttana
alla hvardagar:
från Wiborg kl. 8 f. m., 2¼ & 5½ e. m.
„ Rauhalahti kl. 9 f. m., 3¼ & 8¼ e. m.
alla hälgdagar:
från Wiborg kl. 7 f. m., 2¼ & 5½ e. m.
„ Rauhalahti kl. 7,50 f. m. 3¼ & 8¼ e. m.

Turer på Juustila
anlöpande Sammonsaari, Pietilä, Lavola, Rauharanta, Runolinna och Kivikoski.
alla dagar:
från Wiborg kl. 9, 10¼ f. m., 2, 4, 5½ & 7¾ e. m. efter Petersburger tågets ankomst.
alla hvardagar:
från Juustila kl. 6½, 8½, 11½ f. m. 3½ 5½ & 8 e. m.
alla hälgdagar:
från Juustila kl. 6½, 7, 11½ f. m. 3½ 5½ & 8 e. m.

Turer på Rättijärvi (Imatra),
anlöpande Sammonsaari, Pietilä, Lavola, Rauharanta, Runolinna, Kivikoski, Juustila, Parvila, Särkjärvi & Taipale
alla dagar:
Från Wiborg kl. 9 f. m. & 2 e. m.
„ Rättijärvi kl. 2 & 6 e. m.
„ Juustila kl. 10 f. m. & 3¼ e. m.

Turer på Papula,
anlöpande Hiekka & Vekrotniemi:
från Wiborg kl. 7¼ f. m. till kl. 6¾ e. m. hvarje halftimme.
„ Papula kl. 7,45 f. m. till kl. 7¼ e. m. hvarje halftimme.

Turer på Hiekka. (Wekrotniemi.)
Från Hiekka till staden och retur efter behof från kl. 5½ f. m till kl. 9 e. m.

Turer på Wuoksen.

Ångbåtarna „Tapio" och „Runo" med anlöpande mellanliggande stationer.
alla dagar:
från S:t Andrea kl. 9 f. m.
„ Ristniemi kl. 7½ f. m.
„ Kiviniemi kl. 8½ f. m.

Ångbåten „Lintu"
med anlöpande mellanliggande stationer
alla dagar:
från S:t Andrea kl. 3¼ e. m.
„ Kuparsaari kl. 5½ f. m.

Ångbåten „Ellida"
med anlöpande mellanliggande stationer
alla dagar:
från Koukunniemi kl. 5 f. m.
„ Kiviniemi kl. 4 e. m.

Daglista.

Statsjärnvägarnas sommartidtabell

är gällande f. o. m. den 16 Maj.

Passageraretåg ank.:

från *S:t Petersburg* 1.35 f. m. (nattkurirtåg), 12.47 e. m. (dagposttåg),, 3.35 e. m. (passag.tåg) 7.34 e. m. (pass.tåg), 8.34 e. m. (pass.tåg), 9.50 e. m. (pass.tåg), 10.36 e. m. (nattposttåg).

från *Helsingfors:* kl. 5.17 f. m. (nattposttåg), 6.38 f. m. (nattkurirtåg), 6.15 e. m. posttåg);

från *Kouvola o. Villmanstrand:* 9.15 f. m (pasståg II & III kl.);

från *Nurmi* kl. 3,00 e. m. (lokaltåg); 9,30 e. m. (lokaltåg);

från *Joensuu, Imatra o. Vuoksenniska:* kl. 6.09 e. m. (posttåg);

från *ordavala, Imatra o. Vuoksenniska:* kl. 10.20 e. m. (passag.tåg);

från *Imatra o. Vuoksenniska:* kl. 9.25 f. m. (pass.tåg).

från *Imatra:* kl. 5.25 e. m. (pass.tåg ryska hälgdagar).

Passageraretåg afgå:

till *S:t Petersburg:* kl. 5.32 f. m. (nattposttåg). 6.30 f. m. (nattkurirtåg), 7.30 f. m. (pass.tåg) 9.35 f. m. (pass.tåg), 2.30 e. m. (pass.tåg), 5.30 e. m. (pasståg endast sön o. hälgd.); 6.32 e. m. (dagposttåg); 7.00 e. m. (posttåg);

till *Helsingfors:* kl. 1.45 f. m. (nattkurirtåg), 1.07 e. m. (dagposttåg), 10.50 e. m. (nattposttåg);

till *Kouvola o. Villmanstrand:* kl. 3.50 e. m. (pass.tåg).

till *Nurmi:* kl. 1.15 e. m. (lokaltåg); 7.45 e. m. lokaltåg).

till *Joensuu, Imatra o. Vuoksenniska* kl. 7 f. m. (posttåg);

till *Sordavala, Imatra o. Vuoksenniska;* kl. 1.15 e. m. (pass.tåg);

till *Imatra o. Vuoksenniska:* kl. 3.45 e. m (pass.tåg); 7,50 e. m. (pasståg).

Blandade tåg ankomma

från *Raivola* kl. 9.14 f. m. (III kl.)
från *Hiitola:* kl. 10.55 f. m.

Blandade tåg afgå:

till *Raivola* kl. 3.42 e. m. (III kl)
till *Hiitola:* kl. 4,45 e. m.

N. A. Zilliacus tryckeri Wiborg 1899

Ylle- & Tricotvaruaffär. Bästsorterade lager af alla slags underkläder m. m.

G. Tahl's

— Så—å? sade distriktsläkaren långsamt, i det han betänkte sig, om han ännu skulle våga komma fram med sin allra sista trumf. Jo — det må nu sedan bära eller bryta.

— Får jag fråga dig, om man behöfver vara mer än en vanlig psykolog för att komma underfund med, att en ung flicka är förälskad i en man, som hon tänker på så lång dagen är?

Augusta studerade litet och såg på sin fader. Hvad visste han om hennes tankar? Han, som alltid gick midt på vägen och följde med strömmen och gaf alt annat god dag — han skulle väl ha reda på hennes tankar?

Distriktläkaren fortfor med självbelåten min:

— Hör, mitt barn! Du var efter din konfirmation mycket ifrig med att teckna och måla. Men så upphörde du för att studera med en sådan flit, som om du hade tänkt taga en examen . . . Och sedan . . . för ungefär ett år sedan började du åter att måla . . . du hängaf dig åt en teckning med svartkrita, som . . .

Augusta reste sig häftigt upp i sängen. Hennes rika bruna hår lösgjorde sig från nålar och band och böljade fritt kring skuldrorna, hennes kinder glödde, hennes ögon blixtrade. Doktor Gram hade haft lust att draga sig tillbaka. Augustas läppar skälfde, och hon grep krampaktigt fast i täcket. Då hon slutligen talade, ljöd hennes stämma hes, men beherskad.

— Har någon nedlåtit sig att spionera i mitt rum? Hvem har här att göra? . . . Eller har man sin visdom af tjänsteflickan, som städar här?

— Ditt rum! sade Gram hetsigt. Huset är mitt, och jag är herre i mitt hus.

— Månne det? sade Augusta kallt och hånfullt och gaf sin fader en genomträngande blick.

— Ja, gu! det är jag, svarade han och försökte att se förtvifladt modig ut. — Hittills ha'n I kanske icke märkt det, emedan jag är liberalt anlagd. Men fan skall ta mig, om jag icke skall låta er komma att märka det. Dessutom låg ju svartkritsteckningen framme . . . Din mor har till först sett den.

— Jaså, hon har således talat med dig därom? Eller du med henne, om du spionerat på mig. Det har gått högst märkeligt till. Jag har alltid öfvat mig i teckning. Vill du taga fram min väska — jag ger herrn i huset tillåtelse att icke behöfva göra det i smyg . . . så skall du finna, att jag flitigt öfvat mig och till modeller haft alla möjliga slags uglor, markattor . . . löjtnanter, konferensrådinnor, trolltjänstemän och . . .

— Dina föräldrar . . . hvad?

— Jag ber dig se efter.

— Du är ond, Augusta . . . nå, så tror du icke, att jag vågar?

Han tog lampan från gueridonen, gick bort till skrifbordet och genomsökte väskan med nervös häftighet. Han fann där åtskilliga porträtt . . . tullförvaltaren med hän-

Utländska Cigarrer.
Vatten-filterapparater,
d:o d:o i fickformat.
för Militärer, Jägare, Fiskare, Velocipedåkare m. fl.
Crepé papper i stort urval.

J. C. Lagerspetz
Bokhandel. ✖ Bokbinderi ✖ Boktryckeri.

Kontorsböcker. Copieböcker.
Blitz- Soennecken- & Shannon-Register system.
Kontors- & Res-bläckhorn. Plumpprässar (Läskare)
Spelkort, Spelkrita & Spelborstar

Prenumeration emottages å **Utländska Journaler och Tidskrifter.** Utländsk **literatur** och **musikalier** anskaffas inom kortaste tid.